

Zas Latweefchu lauschu draugs.



1834. 19. Juhli.

29^{ta} lappa.

Zaunas sinnas.

No Pehterburges. imâ Juhli, augsti zeenigas Keiserenes dsimschanas deenâ, muhsu mihti waldineeki lihds ar saweem behrneem, raddeem un teem augstem weeseem no Pruhfchu un Ollenderu semmes Pehtermuischâ pee juhymallas bija kohpâ Keisera pils-basnizâ, Deewu flawedami un peeluhgdami. Arri wiffi augsti Pehterburges teefas-kungi, generati un zitti kaxra wirfneeki turpatt fanahkufchi, pehz pabeigtas Deewa kalposchanas to gohdu dabbutja, augsti zeenigai Keiserenei rohku butschohht. — No Keisera fuggeem, kas to deenu tur juhâ ne taht no mallas un ar raibahm wimpelehm brangi bija isgresnoti, pa daschu brihdi ar leeleem gabbaleem gohdam tikke schauts. — Wakkarâ, kad jau tumfch mettahs, musihke bija pilli, un pasaul' dauds kungi, neween no seelkungu, bet arri no kohpmanu kahrtas atnahze un tur palustejahs. Pa wiffu to leelu dahrsu fwezzes pa tuhstohschahm degge eeksch farkanahm un sakkahm, dseltenahm un sillahm glahsehm un dauds leelas brangas bildes zittadu fwezzu preekschâ stahweja un itt jauki isfkattijahs, no kurreahm wiffgaischaki un smukkaki Keiserenes wahrds atspihdeja. Laizinsch bija jauks un pasaul' lauschu no Pehterburges un zittahm pusshehm fanahkufchi tē wiffu zauru nakti gaischâ dahrsâ preezigi apkahrt staigaja, zits ar zittu farunnadamees un pahre to pulku fwezzu brihnodamees. Ap 11tu stundu fahze pats Keisers un Keiserene lihds ar saweem behrneem un raddeem pa dahrsu apkahrt braukt, seelds, wakkds rattrds, kurreem pa fesch sirgeem bija aisjuhget, un arri apfkattija dahrsa gaischibu un mihtigi preezajahs ar teem preezigeem.

No Zuhlas pilsfehrtas, dsittâ Kreewu semmē. Schi pilsfehrtâ 912 werstes irr taht no Pehterburges. Pa wiffu winnas walsti atrohnahs semmes eekschâ dauds dselles. Tapehz winnu tur arri lehtaki warr dabbutht pirkt, ne kâ zittâs pussēs, un jau fenn ammatneeku dauds tur irr mettufshees, wiffwairak kal-

leji un zitti tahdi, kam kas no dselses ja-taisa. Arri waldischana jau wezzôs laifôs pabrikes tur lifke usbuhweht. Zè arri irr ta leela krohna plintu pabrife, pee kurras wairak, ne fà 5000 strahdneeki peederr. — Leela nelaimè 29tâ Zuhni schinni pilssehtâ notifke. Pehz puffedeenas pulksten' trjôs, kad wehjsch stipri puhte, ugguns peepefschi isprukke no kohpmanna namma un ilgi ne bija, tad bija uggunt aigahjuschas 670 mahjas, lihds ar tahm leelahm lohdehm, fur dselses, fwezzes, siwis un galku pahrdohd, un ar wiffahm kohku ehkahm, kas pee Keisera plintu pabrikes peederr. — Sirdschehlis Keisers, scho sinnu dabbujis, wairak behdajahs pahr kauschu nelaini, ne fà pahr sawu paschu, un tuhlihn shtija augstu kungu ar pulku naudas turp, lai luhko, fà teem nelaimigeem warroht palihdseht.

No Widsemmes. Dshwo eeksch dascheem esareem un pelkeem tahrpini, ko Latweefchi fauz dehles jeb lehles un kurri, kad tik warr panahkt, tâpatt zil weku fà lohpu meefahm labpraht eekohschahs un tik ilgi affini isfisch, kameht paschi pilni. — Weens Kreewu semneeks, Eschernigowes walst, dabbuja sinnahkt, fa schee tahrpi dascheem flimneekem, kurreem affins pa weetahm pahrleeku pee schaujees, dauds lihdsiht, kad teem winnu meefahm leel eekohst un no tahs flimmas weetas affini nowilkt. Arri to winsch dsirdeja, fa winni daschâs puffedes retti dabbujami. Tapehz winsch sawâ dsintenê, fur winni retti naw, sakahre brhnum' leelu pulku, leelôs traufôs uhdeni ar wesumu aiswedde us zittahm gubernementehm, un pahrdohdams labbu naudu pelnija. Preeksch pahri neddelahm winsch ar sawahm lehleh m arri tē Widsemme bijis, daschâs muischâs un paschâ Nihgâ dauds pahrdewis un taggad gan jau Kursemme buhs. Wet teefcham! winna lehles naw wifs tik labbas, fà waijaga buht. Winnas jau irr affins pilnas, fà skaidri warr redseht, kad par prohwi weenai uskaisa sahli, jo tad isplani affini, zil ween eekschâ. Kreews winnas gan ar galku, laikam arri ar maitahm buhs Fehris, woi ne sinnadams, fa tahdas, kas jau weenreis affini sihdufchas, lehti wais ne eekohsch, woi dohmadams, fa laudis ne prohtoht, ar sahli winnas isprohweht. Un tomehr winnam isdewahs, labbu teefu pahrdoh! — Mufsu paschâ semmitê irr lehlu deewsgan, fa ihsteni ne waijadsetu, winnas wehl no zittahm puffedehm tē atwest, ja tik mufsu semneeki paschi us to dohtohs, bes galkas un maitahm winnas sakert un us muischahm un pilssehtahm aiswest. Apsteereem un ahderlaidejeem leelâs pilssehtâs winnas drihs ifdeen waijaga, un kad teem

winnas peetruhst, tad labpraht 2 sudraba rublus un arri wairak par simtu maksa.

No Sprantschu semmes. Zur schinni wassarâ daschahm mallahm neganti leeli barri siffenu irr uskrittufchi un laufus breefmigi pohstijufchi. Wisswairak sahles us pshawm noehde lihds faknehm, tâ ka tur schoreis ne puss' tif dauds seena plaus, kâ zittôs gaddôs.

No Madrittes, Spaneru semmes wiffleelakas pilssehtas. (6. Juhni). Kad sinna us turren nahze, ka kohlera-sehrga jau dauds weetâs tur tuhwmâ atkal no jauna sahfoht plohsitees, tad gauschi istruhzinajahs wiffi laudis, masi un leeli, un zil drihs warredami, no pilssehtas aisbehdse us semnehm, woi rattôs braukdami, woi us ehseleem jahdami, woi kahjahm skreedami. Ur Deewu ne sazzija neds draugeem, neds raddeem, neds ko no sawahm leetahm nehme lihds. Daschs baggats leelu mantu sohlija tif par weeru kautkahdôs rattôs. Schodeen bailiba jau mas irr atlaidusees, jo waldineeki dabbuja sinnah, sehrga tif tohti tuhwu wehl ne effoht. Bet laudis tomehr tizz, ka Fehninene patte un winnas raddi ilgi ne palikfoht pilssehtâ, bet drihs aisbraukfoht us to Fehuinamuischu, kas tit juhdi tahumâ.

Smeeklu stahst,

pee kurre arri brihw raudah, kam patihk.

Satikkahs dimi draugi, kas weens ohtru dauds gaddus ne bija redsejuschi. "Kâ tew lihds schim klahjees, draugs?" prassija weens. — "Ne wifs labbi;" atbildeja ohtrs, "jo, kamehr tew ne redseju, laulibâ esmu eedewees." — "Nu, ta jau buhs preeziga sinna." — "Naw wifs preeziga, jo dabbuju niknu seewu." — "Nabbadsinsch! tad tew gan slikti buhs klahjees?" — "Ne wifs tif slikti, kâ tu dohma; jo pulku naudas man atnesse par puhru." — "Nu, tad gan palikke laimigs?" — "Ne wifs laimigs; jo par wissu to naudu, pirku aitas, un tahs lihds pehdigai man nosprahge." — "Al! kâ man tawas nelaimes schehl!" — "Ne wifs nelaimes; jo par winnu ahdahm tifpatt dauds naudas dabbuju, zil winnas paschas man maksaja?" — "Preezajohs gauschi, ka tew tatschu labbi isdewahs." — "Ni wifs labbi; jo nu par wissu to naudu pirku mahjas un tahs gluschi nodegge." — "Al, tawu leelu nelaimi!" — "Ne wifs tif leela nelaimes; jo arri nikna seewa aisinghje ar mahjahm lihds." — o.

Ztra lausifchana.

Ganges mallâ, tuhwu pee Sigguldes, fur kungi pa waffaru labpraht eet fehrstees, stahweja fehvs ar masu laiwu, gaididams, woi neweens ne nachtschoht, fas lischohbt pahrzelttees. Nahze leels bars kungu, bet eeraudsidami to brihnum' masu laiwu, ar kuru tik pa weenu warreja pahreet, pasmehjahs appafsch fewis un puifcham fazzija: "Leels jehlajs ar to masu laiwu! Ja tew gudriba naw leelaka, ne kâ laiwu, tad ar tew ne eefim pahri. Lufkofim! — Saffi mums tik to: ja tew tē atnestu wilku, aitu un kahs posta galwitu un tew pawehletu, winnus pa weenu pahrzelt, bet arri lufkohbt, ka jel bes tewis neds wilks ar aitu, neds aita ar kahpostu nei schinni nei ohtâ mallâ paleek kohpâ; woi tu to gan usnemtohs un kâ to padarritu? — Puifis, masu brihtinu doh mastis, kungeem teize, ka gan usnemtohs, un ar skaidreem wahrdeem isstahstija, us kahbu wiht tas winnam buhtu padarrams. Schee preezajahs pah winna weeglu galwu, un pahrzelschani winnam aismaksaja ar tik dauds naudas, zil winsch wehl pa wiffu waffaru ne bija sadabbujis. — Laffitajs mihtajs, patš jel isdohma, to gan puifis kungeem buhs arbildejis.

Sinna, zil naudas 17. Zuhli-mehn. deenâ 1834 eefsch Nihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. nauda.		Par	Maksaja:	Sudr. nauda.	
		Rb.	R.			Rb.	R.
1	pohru rudsu, 116 mahrziaus smaggu	1	35	1	pohbu (20 mahrzineem) waffu	5	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	—	—	tabaka	1	—
—	fweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1	80	—	fweefta	2	—
—	aufu	—	65	—	dseltes	—	65
—	firu	1	40	—	linnu, frohna	2	40
—	rapju rudsu = miltu	1	40	—	brakka	2	20
—	bihdeletu rudsu = miltu	1	70	—	kannepu	—	70
—	bihdeletu fweeschu = miltu	2	70	—	schfichtu appinu	3	50
—	meeschu = putrainu	1	50	—	neshfichtu jeb prezzes appinu	2	50
—	eefala	1	10	—	muzzu filku, eglu muzzâ	5	50
—	linnu = sehklas	2	—	—	lasdu muzzâ	5	75
—	kannepu = sehklas	1	50	—	smalkas fahls	3	90
1	wesummu feena, 30 pohbus smaggu	2	50	—	rupjas baltas fahls	4	—
1	harrocu wehrschu galku, pa pohbu	1	—	—	wahiti brandwihna, puffedegga	9	—
				—	diwdegga	11	—

Weenu sudraba rubli warreja dabbuht par 357 kapeikeem warra naudas.

Ribbs 17. Zuhli pee Nihges irr atnahkufchi 492 fuggi un aisbraukufchi 424.
 „ 9. Zuhli pee Leepajas irr „ 64 „ „ „ 59.

Brihm drikkelt. No juhremallas-gubernementu augstas waldischanas pusses:
 Dr. R. L. Grave.